



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 October 2001  
Russian  
Original: English

---

**Пятьдесят шестая сессия**

Пункт 115 повестки дня

**Поощрение и защита прав детей**

### **Поощрение и защита прав детей**

#### **Записка Генерального секретаря**

1. Комитет по правам ребенка в 2000 и 2001 годах два дня посвятил общей дискуссии по теме «Насилие в отношении детей». 12 октября 2001 года Комитет принял доклад о работе своей двадцать восьмой сессии, в котором содержится ряд рекомендаций в отношении второй из этих дискуссий.

2. В соответствии с положениями статьи 45(с) Конвенции о правах ребенка<sup>1</sup> Комитет по правам ребенка рекомендовал, в частности, просить Генерального секретаря, через Генеральную Ассамблею, провести углубленное международное исследование по вопросу о насилии в отношении детей. Письмо Председателя Комитета по правам ребенка на имя Генерального секретаря содержится в приложении к настоящей ноте для рассмотрения государствами-членами.

---

<sup>1</sup> Резолюция 44/25, приложение.

## Приложение

### **Письмо Председателя Комитета по правам ребенка от 12 октября 2001 года на имя Генерального секретаря**

От имени Комитета по правам ребенка хотел бы поздравить Вас по случаю присуждения Вам и Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира.

В связи с рассмотрением Генеральной Ассамблеей и ее Третьим комитетом пункта 115 повестки дня, озаглавленного «Поощрение и защита прав детей», имею честь сослаться на проведение Комитетом по правам ребенка в пятницу, 28 сентября 2001 года, общей дискуссии по вопросу «Насилие в отношении детей в семье и школе». Доклад об этой дискуссии был принят Комитетом на его 749-м заседании, проведенном сегодня в Женеве, в рамках его доклада о работе его двадцать восьмой сессии.

В своей резолюции 55/79 от 4 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея «принимает к сведению общую дискуссию по вопросу о государственном насилии в отношении детей, проведенную Комитетом по правам ребенка 22 сентября 2000 года, а также его рекомендацию провести всеобъемлющее исследование по вопросу о насилии в отношении детей, рассмотрев его различные формы и выявив его причины и масштабы и его воздействие на детей, и приветствует предстоящую общую дискуссию по вопросу о насилии в отношении детей в школе и семье, которая состоится в сентябре 2001 года» (раздел II, пункт 24).

В своей резолюции 2001/75 от 25 апреля 2001 года Комиссия по правам ребенка «с удовлетворением отмечает инициативу Комитета по правам ребенка по теме «Насилие со стороны государства по отношению к детям», приветствует предстоящую общую дискуссию в сентябре 2001 года по вопросу о насилии, от которого страдают дети в школе и семье, и приветствует рекомендацию Комитета по правам ребенка о том, чтобы просить Генерального секретаря, через Генеральную Ассамблею, провести углубленное исследование по вопросу о насилии в отношении детей, в частности в отношении различных видов насилия, жертвами которого являются дети, определить его причины, масштабы и воздействие на детей и подготовить рекомендации для принятия мер, включая эффективные средства защиты и превентивные и реабилитационные меры» (пункт 17).

Рекомендация 7, содержащаяся в части два главы V неотредактированного доклада о работе двадцать восьмой сессии, принятого Комитетом по правам ребенка на его 749-м заседании, состоявшемся в Женеве 12 октября 2001 года, гласит:

«7) в соответствии с положениями статьи 45(с) Конвенции о правах ребенка Комитет рекомендует просить Генерального секретаря, через Генеральную Ассамблею, провести углубленное исследование по вопросу о насилии в отношении детей. Это исследование должно быть столь же обстоятельным и влиятельным, как и доклад эксперта Генерального секретаря г-жи Грасы Машел «Последствия вооруженных конфликтов для детей» (A/51/306). Это исследование должно:

а) проводиться согласно Конвенции о правах ребенка и соответствующим международным стандартам и в полной мере учитывать рекомендации, принятые Комитетом в ходе его общих дискуссий, состоявшихся в 2000 и 2001 году;

б) содержать документальные сведения о различных видах насилия, жертвами которого являются дети, о распространенности такого насилия и его воздействии на детей, взрослых и общества. В круг ведения этого исследования должны входить вопросы, касающиеся насилия в отношении детей в семье и в быту, в школе, детских учреждениях или интернатах, как государственных, так и частных, на рабочем месте и на улице, в местах содержания под стражей и тюрьмах, насилии со стороны полиции и применении смертной казни и физических наказаний. Под насилием подразумеваются все виды физического или психологического насилия, нанесение телесных повреждений или надругательств, невнимание или пренебрежительное отношение, в том числе сексуальные надругательства, причинение обид в школе и телесные наказания. Внимание следует уделить влиянию дискриминации (в том числе, среди прочего, дискриминации по признаку пола, расы, экономического положения и т.д.) на характер насилия и уязвимость детей;

в) быть направлено на выявление причин насилия в отношении детей и факторов, способствующих такому насилию, в том числе таких факторов — как роль законодательства, общественного образования и подготовки специалистов, — которые способствуют или препятствуют профилактике, защите и реабилитации, и анализ связей, существующих между различными положениями Конвенции о правах ребенка и другими международными договорами по правам человека в вопросах насилия в отношении детей;

г) основываться главным образом на имеющихся результатах исследований и документации, включая доклады Комитета по правам ребенка, специальных докладчиков и других органов, входящих в систему Организации Объединенных Наций и связанных с ней, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, и Всемирную организацию здравоохранения, и доклады, представляемые этим организациям, а также исследования, проводимые учеными, научно-исследовательскими институтами и неправительственными организациями. В ходе исследования следует собрать информацию о различных правозащитных механизмах и органах и учреждениях Организации Объединенных Наций, а также о том, насколько проблема насилия в отношении детей решается в ходе таких мероприятий с правозащитной точки зрения;

е) проводиться в сотрудничестве со всеми органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, особенно Комитетом по правам ребенка, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций,

Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также соответствующими неправительственными организациями, научными институтами и международными профессиональными организациями, и предусматривать участие самих детей.

На этой основе и с учетом информации об эффективности применяемых подходов исследование должно привести к разработке стратегий, направленных на эффективное предотвращение и пресечение всех форм насилия в отношении детей, с указанием мер, которые следует принять как на международном, так и государственном уровне для обеспечения эффективной профилактики, защиты, вмешательства, лечения, реабилитации и реинтеграции».

Комитет будет признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 115 ее повестки дня.

*(Подпись)* Джакоб Эгберт Доэк  
Председатель Комитета по правам ребенка

---